

► Suplemento especial de Educación

Presentado por:

PAGS. 10 - 15

Clases abrirán con un gran desafío



Cambridge College



CAPE COD COMMUNITY COLLEGE

EL MUNDO

NEWS PAPER



LIVE

MANTÉNGASE INFORMADO

Edición No. 2470 | 13 de Agosto, 2020 | 175 McClellan Highway, Suite 1A • Boston, MA 02128 | editor@elmundoboston.com | elmundoboston.com



Cierra Tito's Bakery

► Luego de 45 años con la comunidad de Chelsea

REPORTES ESPECIALES ► LA FAMILIA AVELLANEDA TENÍA

PAG. 16



“Por amor a la vida”

► Extraordinaria campaña del Centro de Desarrollo Dominicano

PAG. 8

Pruebas gratuitas Alto al COVID-19

► Hasta el 12 de septiembre

PAG. 4



¿Nuestra próxima vicepresidenta?

► La Senadora Kamala Harris es la compañera de boleta de Joe Biden



La columna de Max

Maximo Torres
Editor, El Mundo Boston
Maximo@ElMundoBoston.com



► El COVID-19 y la educación

¿Qué queremos como padres?

Hace unos días recibí una nota de una maestra y madre de familia que me decía: "Esto es una desgracia ¿por qué forzar el regreso a las escuelas cuando el coronavirus sigue atacándonos? ¿Por qué poner todas las responsabilidades en manos de los maestros? Hay familias que ven la escuela como una guardería, pero si los niños contraen el virus y se lo llevan a sus familias ¿Qué pasaría?". Reflexiones que hay que tomar en

cuenta porque nadie como padre quiere que su hijo sea un número más de esta letal enfermedad llamada COVID-19.

Todavía nada está claro a pesar de que los días siguen corriendo para el inicio del nuevo año escolar. Las preguntas siguen asaltando a maestros y padres de familia por la pandemia del coronavirus que aparentemente se estaba alejando de Massachusetts, pero las nuevas

cifras de casos positivos en áreas tan Latinas como Chelsea y Revere nos llevan otra vez a replantear todo.

Sin duda alguna, el nuevo año escolar que comienza en septiembre, ya sea híbrido con dos días de clases presenciales en las escuelas y el resto de días remoto, va a marcar otro año de cambios, de incertidumbre, de temor a infectarnos y a que nuestros niños sigan viviendo en el limbo.

"El próximo año escolar se verá y se sentirá diferente a cualquier otro que hayamos experimentado anteriormente", ha dicho la superintendente de las Escuelas Públicas de Boston, Brenda Cassellius, en el primer borrador de su plan de reapertura requerido por el estado. Y no le faltan razones para decir eso, porque con el COVID-19 todo se está viendo diferente. El coronavirus nos ha cambiado la vida, para bien o para mal.

Desde que se interrumpieron las clases presenciales en marzo pasado por el coronavirus, los estudiantes de todos los grados tuvieron que seguir su aprendizaje en línea con resultados por demás discutibles, unos dicen que fue bueno, otros no tan buenos, por no decir malos, sobre todo, para nuestras comunidades inmigrantes que por el trabajo o falta de conocimiento muchos

padres no pudieron apoyar a sus hijos y los niños solos en casa no entraban a clases o decían que no tenían internet.

Ahora a menos de un mes del inicio del año escolar, la pregunta que nos debemos plantear es ¿qué queremos como padres? En el primer borrador del plan de reapertura de las escuelas se incluye datos de una encuesta que, según dicen, que cuando la desglosaron por raza, "entre el 51% y el 74% de los encuestados apoyaron un plan de reapertura que de alguna manera lleve a los estudiantes a los edificios escolares". Esto quiere decir que la mayoría de padres de familia quiere que sus hijos vuelvan a las escuelas. Sin lugar a dudas, las clases presenciales son irremplazables, pero el coronavirus nos tiene a todos de cabeza.

El alcalde de Boston, Marty Walsh, ha dicho que los padres van a decidir si quieren que sus hijos vayan a las escuelas de forma parcial o sigan todas las clases en línea, pero el aumento de los casos de coronavirus nos está llevando a replantear el inicio de clases presenciales. Por lo menos, el alcalde de Revere, Brian Arrigo, ya tomó la decisión de que los estudiantes no regresen a las escuelas este nuevo año escolar, al igual que su colega de Somerville, Joseph Curtatone. ¿Las clases van a seguir en línea? ¿Nadie va a las escuelas? Es una decisión que se va a tomar a nivel estatal, pero ya hay dos ciudades que van a seguir con la enseñanza remota. ¿Cuántas más van a seguir sus pasos?

¡Sigamos cuidándonos!

CHISTES DE LA SEMANA

Tres amigos estaban discutiendo sobre la cosa más rápida del mundo: Jaimito dice: Yo creo que la cosa más rápida del mundo es el rayo. Pepito argumenta que la cosa más rápida es la luz. Y Manolo dice: yo creo que hay otra cosa más rápida que el rayo y la luz. ¿Cuál es? preguntan.

-La diarrea. Una noche estaba en el campo y de pronto se me retorció el estómago; salí para mi casa como un rayo y cuando encendí la luz, ya me había ensuciado.

Eugenia llora la muerte de su esposo justo el día de su boda y en pleno cementerio, el guardia la ve que se está orinando en la tumba del difunto.

-Oiga, ¿por qué se orina en la tumba? Bueno, mire usted recién nos habíamos casado y si no se comió el coco por lo menos que se tome la agüita...

Llega Lucita a su casa después de la escuela y le dice a su mamá: ¡Mamá, mamá, un niño me dio 50 centavos por bajarle su globo de un árbol!

Ay Niña tonta y burra, no vez que lo que quería era mirarte los calzones. Al tercer día llega la niña a su casa y le dice mamá, mamá lo engañé. ¿Cómo así mi hija? ¡Ya no fui tonta ni burra, ahora no me vio los calzones porque me los quité antes de subir!



Now more than ever,
community matters.

There's comfort in being part of a strong community like Linden Ponds on the South Shore. We're managed by Erickson Living®, a national leader in senior living and health care. During good times and tough times, you can count on us to be here for you.

"We were well cared for during this crisis with meals, mail, and essentials delivered right to our doors."

-Mike B., a community resident

Learn more. Call 1-800-989-0448 or visit LindenPonds.com for your free brochure.

Erickson Living
Linden Ponds
Add more Living to your Life®

300 Linden Ponds Way, Hingham, MA 02043

LindenPonds.com



Abogado / Autor
Christopher Earley

44 School Street, Suite 805
Boston, MA 02108

¿Se ha lesionado?

CONSULTA GRATIS

- Accidentes automovilísticos
- Lesiones en el trabajo
- Resbalones y Caídas
- Todo tipo de Accidentes

RECIBIMOS PAGO ÚNICAMENTE CUANDO USTED RECIBA SU DINERO

¡Llame Ahora!

Visitas en su hogar y hospital disponibles

(617) 468 7488

Visite suabogadoboston.com

EL MUNDO
BOSTON

**CORONAVIRUS
COBERTURA**

MANTÉNGASE INFORMADO



LIVE

FACEBOOK.COM/ELMUNDOBOSTON

 **NOTICIERO**
NUEVA INGLATERRA



LUNES A VIERNES 5:00, 5:30, 6:00 & 11:00 PM

 **Acceso**
Total
NUEVA INGLATERRA

SÁBADOS A LAS 6 PM

enfoque
NUEVA INGLATERRA
CON JOSÉ RIVERA ADROVET

DOMINGOS A LAS 6 PM

TELEMUNDO NUEVA INGLATERRA
TE DA MÁS



► Por aumento de casos de coronavirus en Massachusetts

Se detiene reapertura de la economía

El aumento de los casos de coronavirus dejó en un compás de espera indefinido el inicio de la segunda parte de la fase III de reapertura de la economía en Massachusetts. El Gobernador Charlie Baker impuso severas medidas para evitar un rebrote del COVID-19 creando lo que llamó "grupo de intervención" que le dará autorización a la policía para hacer cumplir las órdenes estatales e imponer multas.

Entre las medidas está la de reducir el número permitido de personas en eventos al aire libre de 100 a 50, ya sea en propiedad pública o privada. Para grupos mayores de 10 personas, se exigirá usar tapabocas o máscaras. Los eventos en interiores permanecerán con el límite de 25 personas.

Baker anunció también nuevas reglas para los restaurantes estableciendo que sólo se pueden servir bebidas alcohólicas para consumo en el lugar y si van acompañadas de pedidos de platos de comida. Se tomarán serias medidas para garantizar que los bares que se hacen pasar por restaurantes sean cerrados.



Baker llama a la atención a los residentes

"Estas fiestas son demasiado grandes, están muy concurridas y la gente simplemente no es responsable", dijo Baker. "Si le das a este virus la oportunidad de moverse, lo hará".

El relativo éxito de Massachusetts en la lucha contra el coronavirus ha provocado que algunos residentes se vuelvan "demasiado relajados" respecto a la gravedad del coronavirus.

"No vamos a poder avanzar en este momento ni pronto" por el aumento de casos, subrayó el gobernador, señalando que avanzar al paso 2 de la Fase III habría permitido la reapertura de más lugares de actuación y áreas recreativas interiores, como salas de juego, pistas de patinaje sobre ruedas e instalaciones de etiquetas láser.

Baker dijo también que el estado tomará medidas enérgicas contra los "bares que se hacen pasar por restaurantes".

Las juntas de licencias locales

en el ejercicio de su autoridad existente deberán multar a los restaurantes o suspender o cancelar las licencias de licor cuando los restaurantes no cumplen con las medidas de seguridad requeridas por COVID-19.

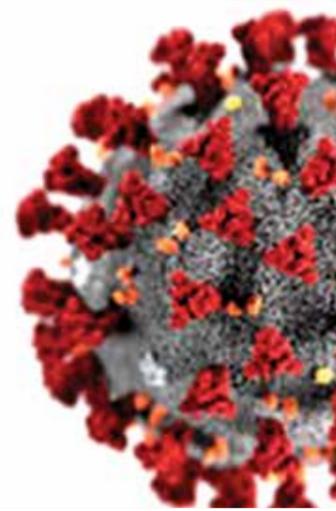
Baker dijo que las fuerzas del orden público estatales y locales estarán facultadas para hacer cumplir las nuevas órdenes y los anfitriones del evento que violen las reglas estarán sujetos a multas o órdenes de cese y desistimiento.

Hotel excedió el límite de capacidad

En dos sucesivos eventos, el Colonial Hotel en Gardner, Massachusetts, excedió el límite de capacidad del estado de 100 personas, según denuncias que recibió el municipio local y el estado. Los dueños del hotel habían sido advertidos de no violar la ley impuesta por la pandemia del coronavirus. Sin embargo, el gerente general del hotel impugnó las acusaciones diciendo que las dos bodas que tuvieron no violaron las restricciones de COVID-19.

» Algo más

Hasta ahora ha habido 8,735 muertes y 121,040 casos reportados en el estado, según el Departamento de Salud Pública de Massachusetts. El porcentaje de pruebas de coronavirus que arrojan resultados positivos, evn promedio, ha bajado ligeramente a 2.1%, habiendo aumentado a 2.2% la semana pasada desde un mínimo de 1.7% el mes pasado.



► Hasta el 12 de septiembre

Pruebas gratuitas Alto al COVID-19

El mes pasado, la Administración lanzó la iniciativa Stop the Spread, que proporciona pruebas gratuitas a los residentes de comunidades específicas en todo el Commonwealth.

Actualmente hay lugares de pruebas en 17 comunidades: Agawam, Brockton, Chelsea, Everett, Fall River, Framingham, Lawrence, Lowell, Lynn, Marlborough, Methuen, New Bedford, Randolph, Revere, Springfield, Taunton y Worcester.

La iniciativa es un esfuerzo centrado en datos para reducir la prevalencia de COVID-19 en comunidades que están por encima del promedio estatal en casos totales, tasa de pruebas positivas y han experimentado una disminución en los niveles de pruebas desde abril. Estos sitios están abiertos a todos los residentes del Commonwealth.

La Administración anunció la extensión de las pruebas gratuitas en estas 17 comunidades hasta el 12 de septiembre.

Redoblan medidas para evitar rebrote

Un nuevo "Equipo de Cumplimiento e Intervención de COVID" trabajará para "incrementar el cumplimiento" en todo el estado y coordinar con las comunidades locales que están en mayor riesgo de brotes de coronavirus.

A principios de esta semana, la coordinadora del grupo de trabajo sobre el coronavirus de la Casa Blanca, Deborah Birx, dijo que el área metropolitana de Boston se encuentra entre las regiones que experimentan un aumento preocupante en los casos de coronavirus y que deben "superarlo".

El gobernador Baker anunció un nuevo conjunto de iniciativas destinadas a detener la propagación de COVID-19 en Massachusetts, especialmente en las comunidades de mayor riesgo que han visto un aumento reciente en los casos. Si bien Massachusetts ha experimentado una disminución en los casos de COVID-19 y las hospitalizaciones desde mayo, ha habido un ligero repunte en ciertas comunidades en los últimos días.

La Administración anunció un conjunto de iniciativas, que incluyen reglas estatales más estrictas para reuniones públicas y privadas y orientación comunitaria específica. La Administración también anunció que, a partir de la próxima semana, se publicarán semanalmente informes adicionales de datos de pueblo



por pueblo para mostrar la propagación de COVID-19 a nivel comunitario. Además, las pruebas de COVID-19 gratuitas anunciadas anteriormente en 17 comunidades se extendieron hasta el 12 de septiembre.

Orientación estatal Que se debe seguir

El gobernador Baker ha firmado una orden de reuniones actualizada que deberá cumplirse a partir del martes 11 de agosto.

- Reducir el límite de reuniones al aire libre de 100 a 50 personas (el límite de reuniones en interiores se mantendrá en 25 personas)
- Aplicar estos límites a todo tipo de reuniones, tanto en propiedad pública como privada.
- Exigir revestimientos faciales donde estén más de 10 personas de diferentes hogares.



► Para detener la propagación del coronavirus

Lanzan programa para recordar usar las máscaras

La Administración Baker-Polito lanzó un nuevo programa llamado "MaskUpMA", para seguir recordando a los residentes que usen máscaras y cubiertas faciales en público para detener la propagación de COVID-19. El esfuerzo pondrá de relieve la importancia de usar máscaras en múltiples canales, incluidos testimonios en video en las redes sociales, un nuevo PSA y un sitio web, Mass.Gov/MaskUp.

El gobernador Baker y el teniente gobernador Polito ayudaron a lanzar #MaskUpMA con testimonios en video donde exhortan a los residentes a usar máscaras para protegerse a sí mismos y a los demás. La mascota de los Medias Rojas, Wally the Green Monster, también se unió al esfuerzo, y en las próximas semanas, figuras públicas locales

adicionales recordarán a todos en Massachusetts que deben "enmascararse".

Además, el Departamento de Salud Pública también lanzó un video de anuncio de servicio público actualizado. Los residentes también pueden visitar Mass.Gov/MaskUp para obtener más información sobre el uso de cubiertas faciales, incluidas las mejores prácticas y recursos multilingües.

En mayo, el gobernador Baker emitió una orden que exigía a los residentes que se cubrieran la cara en público donde no es posible el distanciamiento social. Esto se aplica tanto a espacios interiores como exteriores. Las excepciones incluyen niños menores de 2 años y aquellos que no pueden usar una máscara o una cubierta facial debido a una afección médica.



Reapertura de la Fase 3 en Somerville en espera

A medida que los miembros de la comunidad médica observan un aumento en el número de casos e instan a una reversión de la reapertura gradual del Estado, la reapertura de la Fase 3 del Paso 1 de Somerville permanecerá en suspenso.

Los funcionarios locales continúan revisando la situación en intervalos de dos semanas, y la próxima actualización llegará el lunes 17 de agosto o antes. En Somerville. Las reuniones en interiores y exteriores también permanecen en la Fase 2, con no más de 10 personas permitidas hasta nuevo aviso, a menos que esté específicamente permitido en las pautas de actividades de

la ciudad. Para proporcionar opciones más seguras para que los gimnasios y centros de acondicionamiento físico ofrezcan algunos servicios, la

“... nos esforzamos por proteger a nuestros residentes y nos damos la oportunidad de lograr que nuestros hijos vuelvan a las escuelas”.

Ciudad fomenta y apoya las alternativas al aire libre.

La reapertura de las empresas en la Fase 3 del Paso 1 del Estado incluye grandes espacios interiores y actividades que generalmente se consideran de alto riesgo de propagación viral, como salas de espectáculos, cines, gimnasios, centros culturales y reuniones interiores.

“Estamos observando cómo el virus se desata y las empresas cierran en estados que ignoraron las claras advertencias de que estaban abriendo demasiado rápido. También estamos observando que los datos estatales y locales se dirigen en la dirección incorrecta. Al mismo tiempo, las preocupaciones y los desafíos de las pruebas y el rastreo de contactos continúan aumentando. Esta es una mezcla peligrosa”, dijo el alcalde Joe Curtatone.

“Es una decisión difícil, pero necesaria a medida que nos esforzamos por proteger a nuestros residentes y nos damos la oportunidad de lograr que nuestros hijos vuelvan a las escuelas”.

“Realmente depende de nosotros si controlamos el COVID-19 o si nos controla a nosotros. Por lo tanto, debemos seguir la rutina que todos conocemos: quédese en casa si se siente levemente mal, use siempre una cubierta facial en público sobre la boca y la nariz, lávese las manos, cubra la tos y los estornudos y limpie las superficies de alto contacto a menudo”, concluyó el alcalde.

Aumentan casos de COVID-19 en MA

Según el Centro de Recursos de Coronavirus Johns Hopkins, el promedio móvil de 3 días de recuentos diarios de casos nuevos de Massachusetts ha tenido una tendencia general ascendente que aumentó de 250 a 349 diarios entre el 14 de julio y el 28 de julio.

“Se puede dividir los datos de muchas maneras y cada fuente utiliza un método diferente para calcular e informar, por lo que tratamos de analizar cuidadosamente un rango de



datos. También es igual de importante observar la situación en el terreno”, dijo el alcalde Curtatone en su decisión de no seguir reabriendo la economía en su ciudad.

Vacuna rusa contra el coronavirus

El presidente ruso, Vladimir Putin, sorprendió al mundo al anunciar como una “primicia mundial” que ya tienen la vacuna contra el coronavirus.

Hablando en la televisión local, Putin dijo que se ha registrado una vacuna contra el COVID-19 “por primera vez en el mundo”

“Sé que funciona con bastante eficacia, forma una inmunidad estable”, apuntó

Putin hizo el anuncio en medio de una preocupación constante y preguntas sin respuesta sobre su seguridad y eficacia.

Según sus declaraciones, una de sus hijas ya lo había



tomado; tenía una temperatura ligeramente más alta después de cada dosis, pero que “ahora se siente bien”.

Putin reconoció que todavía tiene que pasar por ensayos cruciales de fase 3 en los que se probaría en miles de personas.

Conmigo

En el diagnóstico
A través del tratamiento
Hacia el bienestar

Algunas personas todavía susurran la palabra cáncer, pero deberíamos decirla en voz alta. Hoy se puede sobrevivir, incluso prosperar después de tener cáncer.

Dana-Farber Cancer Institute puede ayudar.

El Dana-Farber ofrece mamografías en la misma comunidad y, de ser necesario, proporciona un tratamiento para el cáncer de primera calidad.

El Dana-Farber estuvo conmigo en mi diagnóstico, durante mi tratamiento de cáncer, y me ayudó a estar bien. También a usted le puede ayudar. Para más información visite dana-farber.org/community



En cada paso del camino.



Dana-Farber
Cancer Institute

► Puntos claves del alcalde Marty Walsh

“Haga que su voz cuente en el censo de 2020”

El alcalde de la ciudad de Boston, Marty Walsh, está preocupado por la decisión abrupta de la Oficina del Censo de interrumpir sus operaciones nacionales de conteo un mes antes. El último día para participar en el censo es ahora el 30 de septiembre y ya no el 31 de octubre.

“Este anuncio pone en peligro aún más la representación del Congreso, la redistribución de distritos y el financiamiento federal fundamental para cosas como educación, vivienda, programas de alimentos y más en las comunidades de Boston durante los próximos 10 años.



Podría llevar a un conteo insuficiente, especialmente para inquilinos, personas de color e inmigrantes. Solo el 53.5 por ciento de los hogares de Boston han respondido hasta la fecha, con

algunos vecindarios rezagados”, dijo el alcalde en una carta dirigida a los vecinos en la que reprueba la decisión de la Oficina del Censo de recortar en un mes sus operaciones.



“...les pido a todos que completen el censo LO ANTES POSIBLE, si aún no lo han hecho. Puede responder usted mismo en línea: my2020census.gov o por teléfono 844-330-2020”.

“Es por eso que una vez más les pido a todos que completen el censo LO ANTES POSIBLE, si aún no lo han hecho. Puede responder usted mismo en línea (my2020census.gov) o por teléfono 844-330-2020, y estos servicios están disponibles en 13 idiomas diferentes. Puede encontrar una lista completa de las líneas directas de acceso a idiomas en línea. También hay una página de

preguntas frecuentes ingeniosa para cualquier pregunta que pueda tener. En caso de que haya perdido o nunca haya recibido su identificación del censo, esta guía le explicará cómo puede responder sin esa información”.

Como recordatorio, la Oficina del Censo enviará personal a su casa e intentará ayudar a su hogar en persona si aún no ha respondido. La mejor forma de evitar esta visita (en caso de que no la desee) es responder de inmediato.

Walsh explica que solo toma unos minutos y, recuerde, sus respuestas son seguras y confidenciales. No se le preguntará sobre el estado migratorio y sus respuestas no afectarán los beneficios públicos que reciba.

“Queremos asegurarnos de que todos sean contados, porque en Boston, todos cuentan. Este es un momento para hacer que se escuchen sus voces, ser dueños de su poder, luchar por su ciudad y ayudar a mantener fuerte a Boston en los próximos años”, concluye el alcalde.

► Visite hoy: my2020census.gov



► Alcalde Walsh en asociación con East Boston Neighborhood Health Center

Pruebas de COVID-19 en South Boston

El alcalde Martin J. Walsh anunció que el sitio de prueba COVID-19 emergente de la ciudad de Boston, en asociación con el East Boston Neighborhood Health Center, ahora está ofreciendo pruebas COVID-19 en South Boston. Esta iniciativa de prueba COVID-19 estará disponible hasta el sábado 15 de agosto en Moakley Park en Old Colony Avenue, cerca de 1187 Columbia Road, en South Boston. Las

pruebas estarán disponibles sin costo para los individuos sintomáticos y asintomáticos, sin cita previa. No se necesita cita, pero es necesario registrarse para que las personas reciban los resultados de las pruebas. Para una experiencia de prueba más rápida, se recomienda a los residentes que se preinscriban al (617) 568-4500.

“Las pruebas son una de las mejores herramientas que tenemos para detener

la propagación y reabrir de manera segura, y seguiremos asegurándonos de que esté ampliamente disponible aquí en Boston”, dijo Walsh. “Si cree que puede estar enfermo, o si ha estado en un grupo sin distanciamiento ni máscaras, hágase la prueba. Gracias al East Boston Neighborhood Health Center por su colaboración para hacer que las pruebas de COVID-19 sean más accesibles para más residentes”.

La iniciativa de pruebas emergentes fue anunciada por el alcalde Walsh en mayo como una forma de ayudar a llenar cualquier brecha en la disponibilidad de pruebas, priorizando vecindarios y poblaciones que necesitan esfuerzos de prueba dedicados para crear un acceso equitativo a las pruebas. El sitio se ubicó en el Washington Park Mall en Roxbury en junio y más recientemente en el BCYF Jackson Mann Community Center en Allston. En Allston, en el transcurso de 10 días, se realizaron 3.205 pruebas de COVID-19. De los 2.504 resultados recibidos hasta ahora, aproximadamente el 1% dio positivo por COVID-19.

“Nos complace asociarnos con la ciudad de Boston para proporcionar sitios de prueba emergentes en toda la ciudad”, dijo el presidente y director ejecutivo de East Boston Neighborhood Health Center, Manny Lopes. “Las pruebas son una de las formas en que podemos mitigar la propagación del COVID-19 y, al ofrecer pruebas accesibles en sitios en Boston, podemos minimizar la propagación, especialmente entre nuestras poblaciones más vulnerables. Durante 50 años, East Boston Neighborhood Health Center ha servido a los residentes de Boston independientemente de su estado y continuaremos haciéndolo, incluso frente a nuevos desafíos como la pandemia de COVID-19”.



Regístrese para votar el primero de septiembre

El Departamento de Elecciones de la ciudad de Boston dio a conocer sus preparativos para las primarias estatales del 1 de septiembre que incluye la elección de Senador y Representante en el Congreso, Consejo del Gobernador, Senado estatal, Representante estatal y Registro de sucesiones. El Departamento recuerda a los residentes que el sábado 22 de agosto, a las 8:00 de la noche, es el último día para registrarse para votar y el miércoles 26 de agosto es la fecha límite para solicitar una boleta de votación por correo.

Debido a COVID-19, el Departamento de Elecciones implementará protocolos de salud y seguridad durante el período de votación anticipada y el día de las elecciones. Todos los trabajadores electorales recibirán protectores faciales, mascarillas, guantes, toallitas desinfectantes, aerosol desinfectante y desinfectante para manos. La limpieza se llevará a cabo en cada sitio cada dos o tres horas. A los

votantes que esperan en la fila se les indicará que se paren a 6 pies de distancia de los demás y se cubran la cara.

Registrarse para votar

Las personas pueden registrarse para votar ya sea en persona en el Departamento de Elecciones en el Ayuntamiento en la sala 241, por correo, en línea o mediante el Registro de Vehículos Motorizados antes del 22 de agosto de 2020 a las 8:00 p.m. para votar en las elecciones primarias. Para ser elegible para votar, una persona debe tener al menos 18 años de edad y ser ciudadano estadounidense.

Votación anticipada

Las personas también pueden decidir votar durante el período de votación anticipada desde el sábado 22 de agosto hasta el viernes 28 de agosto de 2020. Los votantes registrados pueden votar en cualquiera de los sitios de votación anticipada. No se requiere excusa para votar anticipadamente.

► Brigham asume un papel líder en los estudios clínicos

Vacuna contra el COVID-19

Una vacuna candidata para prevenir el COVID-19 está avanzando a la fase III de un estudio clínico con 30.000 participantes que comenzó el pasado 3 de agosto. Y en esta etapa, Brigham and Women's Hospital jugará dos papeles claves.

La fase III del estudio COVE evaluará el ARN mensajero 1273, una vacuna candidata contra el COVID-19 fabricada por Moderna, Inc., de Cambridge, Mass. El estudio inscribirá a participantes de diferentes partes de Estados Unidos, y el Brigham será sede de investigación clínica de la Red de Prevención del COVID-19 (CoVPN, por sus siglas en inglés), financiada por los Institutos Nacionales de la Salud. Además, el Dr. Lindsey Baden, un especialista en enfermedades infecciosas del Brigham y un experto en el desarrollo de vacunas contra enfermedades virales, actuará como coinvestigador principal del estudio.

"Este es el primer estudio clínico en fase III que probará la eficacia de una vacuna contra el COVID-19, y la industria, la academia y el gobierno hemos trabajado diligentemente para



allanar el camino y lanzar este estudio de forma rápida y segura", dijo el Dr. Baden. *"Nuestro objetivo ha sido no sólo lanzar este importante estudio, sino también establecer un proceso rápido y de alta calidad para los estudios de vacunas venideros".*

Baden es un experto en el desarrollo de diagnósticos y tratamientos novedosos contra enfermedades virales que afectan desproporcionadamente a pacientes de alto riesgo. Es el director del Centro de Investigación Clínica del Brigham, y de Enfermedades Infecciosas en el Dana-Farber Cancer Institute. Además, es el líder de la Unidad de Estudios Clínicos de Vacunas contra el VIH de Harvard en el Brigham, financiada por el Instituto Nacional de Alergias

y Enfermedades Infecciosas (NIAID, por sus siglas en inglés), y el director del programa Hub and Network del Harvard Catalyst en la Facultad de Medicina de Harvard.

Durante 20 años, bajo el liderazgo del Dr. Baden, el Brigham ha sido parte de la Red de Estudios Clínicos de Vacunas contra el VIH (HVTN, por sus siglas en inglés), una red mundial de centros financiados por los Institutos Nacionales de Salud (NIH, por sus siglas en inglés) que realizan estudios clínicos relacionados con el desarrollo de la vacuna contra el VIH. A principios de este año, los NIH determinaron que varias de las redes de estudios clínicos que financian, entre ellas la HVTN, se unirían para responder a

preguntas importantes sobre las enfermedades infecciosas relacionadas con el COVID-19, bajo los auspicios de la CoVPN. El Brigham, junto con centros de investigación clínica de todo Estados Unidos, pasó a formar parte de esta red. Los sitios para los estudios de la vacuna fueron seleccionados mediante un mecanismo de los NIH, y Baden fue elegido por los líderes de la CoVPN como coinvestigador principal del próximo estudio de la vacuna de ARN mensajero en fase III, debido a su experiencia de investigación clínica y sus conocimientos de COVID-19. La CoVPN está planeando más estudios de la vacuna en fase III, conjuntamente con compañías farmacéuticas.

El estudio COVE es parte de la Operación Velocidad Warp, que se propone administrar 300 millones de dosis de una vacuna segura y eficaz contra el COVID-19 para principios de 2021. Esta iniciativa representa una asociación entre varios componentes del Departamento de Salud y Servicios Humanos, entre ellos, los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC), la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA), los Institutos Nacionales de la Salud (NIH), la Autoridad de Investigación y Desarrollo Biomédico Avanzado (BARDA) y el Departamento de Defensa (DOD). El estudio COVE está financiado en gran parte por el gobierno de los Estados

Unidos por medio de BARDA y el Instituto Nacional de Alergia y Enfermedades Infecciosas (NIAID).

El propósito del estudio COVE es evaluar principalmente la eficacia y la seguridad del ARN mensajero 1273 y su capacidad para prevenir la enfermedad por COVID-19. Se hará un seguimiento de los participantes durante hasta dos años después de la segunda dosis de la vacuna. Se espera reclutar a 30.000 participantes que serán asignados al azar para recibir dos inyecciones de 100 microgramos (mcg) de ARNm-1273 o dos inyecciones de un placebo salino. Los voluntarios del estudio recibirán dos inyecciones intramusculares con una separación aproximada de 28 días. El estudio es con enmascaramiento, esto significa que los investigadores y los participantes no sabrán quién es asignado a cuál de los dos grupos.

Los voluntarios deben dar su consentimiento informado para participar en el estudio. Se les pedirá que den un hisopo nasofaríngeo y una muestra de sangre en una cita de evaluación inicial, y muestras de sangre adicionales en momentos específicos después de cada vacunación y durante los dos años siguientes a la segunda vacunación. Los científicos analizarán muestras de sangre en el laboratorio para detectar y cuantificar las respuestas inmunitarias al SARS-CoV-2.

Los investigadores vigilarán de cerca la seguridad de los participantes.

VOTA POR DIVERSIDAD EN TECNOLOGÍA

David Delmar Senties usa su pasión por tecnología y programación para crear cambios en su comunidad. Con más de 12 años de experiencia trabajando en tecnología, David ha observado la falta de diversidad en la industria y como afecta a la disparidad económica con las minorías, lo cual lo llevó a lanzar Resilient Coders. Resilient Coders provee oportunidades para carreras fructíferas y sostenibles a adultos jóvenes de color y al mismo tiempo, los empodera a crear cambio social en sus comunidades. Vota para que David sea el próximo Coors Light Líder del 2020 y tenga la oportunidad de ganar \$25,000 para que su organización siga cultivando diversidad en la industria de la tecnología. coorslightlideres.com

VOTA ANTES DEL 31 DE AGOSTO, 2020, EN COORSLIGHTLIDERES.COM



David Delmar Senties
Boston, MA
Resilient Coders

EMPOWERING LEADERS TO GO FURTHER



CELEBRA RESPONSABLEMENTE™

VOTACIÓN TERMINA AGOSTO 31, 2020, 11:59:59 P.M. CT. REGLAS Y RESTRICCIONES DE LA VOTACIÓN EN COORSLIGHTLIDERES.COM. DEBE SER MAYOR DE 21. NO VÁLIDO DONDE SE PROHIBA. ©2020 COORS BREWING COMPANY • CERVEZA



➤ **“Por amor a la vida”**

Extraordinaria campaña del Centro de Desarrollo Dominicano

Llevan seis meses ayudando con comida y mascarillas a familias inmigrantes en los diferentes vecindarios de Boston, especialmente indocumentadas.

Gran labor. Jamaica Plain, uno de los distritos de Boston con una gran presencia Latina, muchos de ellos dominicanos, se ha convertido en el centro de operaciones de una campaña denominada “Por amor a la vida” que ya lleva seis meses ayudando a “nuestros vecindarios que han sido devastados por el COVID-19, principalmente nuestras comunidades inmigrantes y de color”, según dice Magaly Troncoso, directora ejecutiva del Centro de Desarrollo Dominicano

que está al frente de la campaña.

Con el apoyo de muchos voluntarios, principalmente mujeres, el Centro ha ayudado hasta la fecha a más de 3,000 familias con cajas de alimentos y “vamos a seguir haciéndolo porque todavía son muchas las familias que están pasando por momentos difíciles por la pandemia del coronavirus que los ha dejado sin trabajo y sin ningún estímulo económico del gobierno porque muchos de ellos no tienen documentos”, anota la reconocida activista dominicana.

“En lo que va de esta pandemia ha quedado demostrado que los más afectados hemos sido los inmigrantes y las personas de raza negra y estamos pidiendo a las autoridades más apoyo y consideración”, señala Troncoso.

“Lo que también estamos

haciendo es concientizando a nuestra gente para que entienda que debemos respetar y seguir todos los protocolos de salud como mantener la distancia y el uso de las mascarillas. Por amor a la vida conserva la distancia, por amor a la vida conserva a tu familia”, subraya.

Ubicadas frente a la Green Station en Jamaica Plain, Magaly Troncoso y todas las voluntarias entregan también mascarillas a todas las personas que transitan por el lugar como una forma de llamar la atención respecto a la necesidad de cubrirse la boca y la nariz en estos tiempos de pandemia.

“Llevamos ya seis meses ayudando a las comunidades inmigrantes gracias a los fondos que nos ha dado la ciudad de Boston a través del Fondo

de Resiliencia, estamos muy agradecidos por esa contribución que nos ha permitido hacer mucho en tan poco tiempo”

“Estamos en todos los vecindarios de Boston y con el apoyo de unos 20 líderes

entregamos alimentos, una tarjeta de 400 dólares que se hace a través de la Alianza de las trabajadoras del hogar y estamos dando también 300 dólares para las personas sin documentos para que puedan pagar la renta”, explica Troncoso.

El Centro también está desarrollando una campaña de apoyo a las trabajadoras del hogar que, según dice Magaly Troncoso, “son trabajadores esenciales que han dado su trabajo cuidando a nuestros ancianos y corriendo el riesgo de infectarse, deben ser consideradas como trabajadoras esenciales al igual que las asistentes de enfermera”.

Fátima Valette, Margarita Jiménez, Johanna Ruiz, Marina Mackinney, Liliana Sánchez, entre otras voluntarias, expresaron sentirse identificadas con la campaña “Por amor a la vida” y que pese al temor a contagiarse han seguido ayudando a la gente que lo necesita en los diferentes vecindarios de Boston.

“En lo que va de esta pandemia ha quedado demostrado que los más afectados hemos sido los inmigrantes y las personas de raza negra y estamos pidiendo a las autoridades más apoyo y consideración”.



**SMALL
BUSINESS
STRONG**



**¿TU PEQUEÑA
EMPRESA SE VIÓ
AFECTADA POR
COVID19?**

**¡NO ESTÁS
SOLO!**

**REGÍSTRATE
HOY**

**¡RECIBE SERVICIOS GRATUITOS
DE NUESTROS ASESORES EXPERTOS!**

➤ **Presidente firma 4 órdenes ejecutivas por inacción del Congreso**

Trump rebajó a \$400 el bono de desempleo



desempleados dejaron de recibir cheques de emergencia de desempleo hace dos semanas, cuando expiró el beneficio.

Trump aparentemente prevé que sus órdenes ejecutivas serán apeladas en corte.

“Quizás ellos presenten demandas, quizás no, pero no ganarán”, dijo. “Si nos demandan, se trata de alguien que no quiere que demos dinero, ¿ok? y eso no va a ser algo bien visto”.

El presidente Trump firmó cuatro órdenes ejecutivas que cubren desde una extensión al bono semanal extraordinario para desempleados afectados por el coronavirus, el pago de impuestos de nómina hasta una moratoria sobre desalojos.

Dado a que los congresistas demócratas y republicanos no pudieron llegar a un acuerdo para aprobar el próximo paquete de estímulo económico, Trump firmó las cuatro órdenes ejecutivas para proveer ayuda económica a los afectados por la crisis de COVID-19.

El bono semanal extraordinario para desempleados afectados por el coronavirus, Trump lo redujo de 600 a 400 dólares, en una conferencia de prensa en la que dio a conocer su decisión de firmar las órdenes ejecutivas después de que la Casa Blanca y los demócratas no lograron ponerse de acuerdo en un nuevo paquete de ayuda para afectados por el virus. Los demócratas y republicanos están de acuerdo en que tienen que aprobar más ayuda, pero están divididos sobre cómo proceder.

Las otras órdenes ejecutivas piden aplazar los pagos de préstamos universitarios, postergar el impuesto a la nómina hasta fines de año y extender la moratoria a desalojos de viviendas respaldadas por fondos federales.

Trump dijo que “todo va a ser distribuido muy rápido”, subrayando que “tenemos mucho dinero que no ha sido gastado y vamos a poder a hacer cosas con (esos fondos)”.

Luego el presidente criticó duramente a los demócratas y a su rival en las próximas elecciones presidenciales, Joe Biden.

Trump habló después de que el jefe del gabinete de la Casa Blanca Mark Meadows y el secretario del Tesoro Steven Mnuchin no lograron ponerse de acuerdo con la presidenta de la cámara baja, Nancy Pelosi, y el líder de la bancada minoritaria del Senado, Chuck Schumer, sobre un nuevo paquete de ayuda.

Los demócratas dijeron a The Washington Post que quieren reducir el costo de su propuesta, de 3.4 billones a dos billones, pero que la Casa Blanca no acepta su oferta. Tanto los demócratas como los republicanos han sido reticentes a medidas unilaterales de parte de Trump.

El Congreso ha invertido casi tres billones este año en paquetes de ayuda por la crisis del virus, pero muchos de los programas más populares, como el bono de 1,200 dólares y los beneficios adicionales de desempleo, ya expiraron.

Unos 30 millones de



**BANCA,
BIEN ELABORADA.**

BrooklineBank

BROOKLINEBANK.COM

Member FDIC

NMLS ID #715671

Equal Housing Lender

► Suplemento Especial » “La Educación Si Importa”



Educación remota: Un gran desafío

La pandemia del coronavirus ha obligado a las universidades y colegios de Massachusetts a afrontar una educación virtual en medio aún de la incertidumbre de muchos

estudiantes que ven como mejor alternativa la educación presencial. Los centros de educación superior ya se están preparando para el inicio del semestre de otoño y, en todos los

casos, se ha optado por reforzar sus enseñanzas a distancia.

Con el aumento de los casos de coronavirus en el estado, las autoridades universitarias aún no tienen nada claro si

para el próximo semestre van a seguir renunciando a las clases presenciales.

Harvard, considerada la mejor universidad del mundo, tenía previsto abrir su campus

para el semestre de otoño, pero la decisión del gobernador de Massachusetts de paralizar el plan de reactivación de cuatro fases, deja a las facultades en suspenso para el inicio del próximo año académico.

Por el momento, han tomado decisiones las escuelas de Medicina y Odontología. La primera ha decidido que el curso arranque en remoto y que no haya clases presenciales hasta enero. “Dada la singularidad de nuestros programas de educación, que se ejecutan durante 12 meses y enfatizan el aprendizaje práctico”, la escuela espera poder hacer investigación y docencia clínica presencial. Pero mientras tanto, está ya trabajando en colaborar con el claustro para “diseñar cursos en línea que cumplan con los altos estándares y a apoyar tecnologías que refuercen nuestras iniciativas de enseñanza y aprendizaje”.

Otras universidades como Boston College, Boston University, Northeastern University, UMASS Boston, Cambridge College, Framingham University, entre otras, ya habrían decidido que no habrá clases cara a cara en este año académico que comienza en el otoño.

Las clases seguirán impartándose de manera virtual, lo que va a representar otro año de grandes desafíos para estudiantes y maestros, aunque también están trabajando en opciones de enseñanza híbrida

16 de septiembre Primer día de clases

El distrito escolar indicó que el 16 de septiembre será el primer día oficial de clases. Todos los estudiantes comenzarán clases remotas ese día, de acuerdo con el borrador del plan. Sin embargo, la instrucción en persona se introduciría gradualmente por nivel de grado. Grados 1-8 constituirán los primeros estudiantes autorizados a asistir a la instrucción en persona; los siguientes son los grados 9-12. Los niños de kindergarten (K0 / K1 / K2) formarán la última ola de estudiantes para ver el interior de un salón de clases. Las fechas específicas de inicio, dijeron las autoridades, aún no se han determinado.

“La ciencia impulsa esa decisión”, dijo Pust. “No traeremos a nadie hasta que la Comisión de Salud Pública de Boston diga que podemos hacerlo de manera segura”.

El acceso a los edificios escolares también será muy limitado “como un medio para mantener a los estudiantes y al personal seguros y saludables”. Los padres y apoderados no



podrán ingresar a un edificio escolar de BPS fuera de recoger y dejar a los estudiantes. Incluso el acceso estará limitado a espacios administrativos.

Pruebas de coronavirus no serán necesarias

Las pruebas de COVID-19 no serán necesarias para que los estudiantes y el personal regresen a clases, según el borrador del plan. Tampoco los controles regulares de temperatura. Sin embargo, el distrito dijo que planea emitir

un cuestionario de evaluación de salud para todos los estudiantes y el personal para determinar si las personas están lo suficientemente bien como para asistir a clases en persona.

Boston Public School también establecerá aulas para que los estudiantes se sienten a seis pies de distancia. El distrito también identificó salas de aislamiento en cada edificio para atender a los estudiantes sospechosos de tener síntomas de coronavirus. Y, de acuerdo con el plan, todas las enfermeras escolares recibirían el EPP adecuado.

Todos estos planes están sujetos a cambios y podrían volver a un modelo de aprendizaje totalmente remoto. El sistema escolar tomará sus decisiones finales en función de las tasas de transmisión e infección. Ese umbral será determinado por la Comisión de Salud Pública de Boston.

Brechas de rendimiento de los estudiantes

Las persistentes brechas de rendimiento entre los estudiantes de Massachusetts exigen un nuevo enfoque, que involucre a todos los estudiantes en el aprendizaje colaborativo y práctico y que los maestros formen tareas creativas y memorables diseñadas para despertar el interés de los estudiantes.

Este enfoque, llamado aprendizaje más profundo, está en el centro de un programa piloto de DESE llamado Kaleidoscope Collaborative for Learning. Las escuelas, distritos y colaboradores participantes

tendrán la oportunidad de reconsiderar la instrucción en el aula en torno a un mejor aprendizaje.

El Departamento de Educación continúa emitiendo orientación y recomendaciones adicionales relacionadas con el comienzo de la escuela en el otoño. Como siempre, DESE puede revisar la guía a la luz de nueva información.

En medio de la pandemia, los educadores pueden crear un entorno de aprendizaje seguro y saludable que sea alegre, atractivo y equitativo para todos los niños. A medida que los distritos implementan la orientación de reapertura relacionada con los aspectos físicos, logísticos y técnicos de los tres modelos de enseñanza y aprendizaje, las comunidades deben participar en una evaluación paralela de las implicaciones socioemocionales de cada escenario. Este documento, que incluye una serie de recomendaciones y recursos de muestra, está diseñado para ayudar a los distritos y las escuelas a priorizar y apoyar el bienestar social y emocional de los estudiantes, el personal y las familias mientras se preparan para el nuevo año escolar.

El personal del distrito y la escuela que tienen preguntas adicionales puede enviar un correo electrónico a reopeningk12@mass.gov. Los padres o cuidadores que tengan preguntas adicionales pueden enviar un correo electrónico a COVID19K12ParentInfo@mass.gov.



“No traeremos a nadie hasta que la Comisión de Salud Pública de Boston diga que podemos hacerlo de manera segura”.

► **Dra. Arlene Rodríguez, vicepresidenta de Asuntos Académicos y Estudiantiles en Cape Cod Community College:**

“La única vida que vale la pena vivir es la de servir a la comunidad”

El testimonio de la doctora Arlene Rodríguez que creció en el Bronx y en el pueblo rural de Aibonito, en Puerto Rico, escuchando a su padre hablar sobre el compromiso de servir a la comunidad.

Con el servicio a la comunidad como piedra angular de su vida personal y profesional, la Dra. Arlene Rodríguez ha dedicado su vida y su carrera profesional universitaria para crear asociaciones dinámicas, promover recaudaciones de fondos e implementar iniciativas con el objetivo principal de lograr el éxito del estudiante.

Con más de 20 años de experiencia de liderazgo progresivamente responsable en la educación superior pública en Massachusetts, la doctora Rodríguez se ha ganado una reputación como una líder confiable, experta en establecer contactos y construir un entorno

tanto para el campus como para las comunidades fuera del campus.

Actualmente es vicepresidenta de Asuntos Académicos y Estudiantiles en Cape Cod Community College y ha supervisado la aprobación de varios programas académicos, incluido Funeral Service, Certificado de Redes Sociales y EMT / Paramédicos.

“nuestros estudiantes más vulnerables, hombres de bajos ingresos y hombres jóvenes de color”.



Arlene Rodríguez, Vice President - Academic & Student Affairs, Cape Cod Community College

Antes de llegar a Cape Cod Community College, la Dra. Rodríguez se desempeñó como Asesor de Asuntos académicos del Departamento de Educación Superior de Massachusetts. En esa posición, trabajó con todos los sectores de la educación superior pública en iniciativas que promueven el desarrollo del departamento como

impulsar las tasas de finalización universitaria; cerrar las brechas de rendimiento; graduar más estudiantes de poblaciones desatendidas. Codirigió lo que se llamó “100 Males to College” que permitió crear un destino universitario entre “nuestros estudiantes más vulnerables, hombres de bajos ingresos y hombres jóvenes de color”.

Sus inicios como educadora

La Dra. Rodríguez comenzó su carrera profesional como profesora de inglés en Springfield Technical Community University, logrando ascender a cargos administrativos, primero como decana académica y luego como vicepresidenta de Asuntos académicos.

A lo largo de los años ha estado muy involucrada en su comunidad. Desde que llegó a Cape Cod, la doctora Rodríguez fue nombrada miembro de la Comisión de Servicios Humanos del condado de Barnstable y Cape Cod de la

Cámara de Comercio. En el pasado, también se ha desempeñado en la Comisión del Condado de Hampden / Status of Women and Girls, WGBY’s Board of Tribunes, Springfield YWCA’s Board of Directores y el Fondo de Becas para Latinos del Oeste de Massachusetts. Es una reconocida líder comunitaria, honrada con varios premios, incluido el National Council on Community and Justice’s Human Services Award, UnSung Hero de la Comisión de Mujeres de Springfield, Mujer del Año, y la Mujer de la Cámara de Mujeres Profesionales del Oeste de Massachusetts

La doctora Rodríguez habla con fluidez en español y tiene un doctorado en inglés de la Universidad de Massachusetts Amherst, M.A. de la Universidad de Lehigh y B.A. de la Universidad de Fordham.

Toma clases online en Cape Cod Community College

Comienza en programas como:

- Técnico de Mantenimiento de Aviación
- Comunicaciones
- Negocios
- Justicia Criminal
- Ciberseguridad
- Enfermería

Las clases de otoño comienzan el 8 de septiembre
Comienza hoy en: capecod.edu

**TEN PRESENCIA.
TEN PODER.**

CAPE COD COMMUNITY COLLEGE
Powerful Futures Start Here

¿No estás seguro de tus planes universitarios?

Si tus planes universitarios han cambiado este otoño, no estás solo.

Si bien el COVID-19 ha cambiado la forma en que el mundo continúa trabajando y operando, muchos estudiantes de último año de secundaria y adultos que trabajan enfrentan niveles de incertidumbre sin precedentes surgiendo una serie de interrogantes: ¿Cómo será mi experiencia universitaria ahora? ¿Qué trabajos hay para mí una vez que me gradúe? ¿Qué puedo lograr mientras estoy atrapado? ¿Cómo puedo salir adelante AHORA?

La buena noticia es que, si bien el mundo sigue cambiando y prácticamente todos los aspectos de la vida se mueven rápidamente en el interior, también lo están las futuras oportunidades que se van a presentar para lograr avanzar.

Sin lugar a dudas, el 2020 ha sido un año de transformaciones increíbles. La educación en el hogar es la norma, las máscaras son una parte completa de cada guardarropa, la germofobia es racional y responsable, y prácticamente todo está ahora



disponible para la entrega sin contacto. (Incluyendo la educación superior).

Aprendizaje superior exitoso durante COVID-19

Si bien es posible que sus planes universitarios originales hayan quedado en suspenso y que todas las visitas al campus se hayan pospuesto indefinidamente, no es necesario

que traslade completamente sus planes educativos a un segundo plano; puede asegurar un futuro prometedor desde la seguridad y la comodidad de su hogar con una educación de calidad, altamente accesible y rentable de Cambridge College.

Cambridge College es una institución totalmente acreditada que ofrece opciones continuas de aprendizaje a distancia, mientras que el campus físico de la escuela permanece cerrado para ayudar a

garantizar la salud y la seguridad de todos los estudiantes, el personal y la facultad. Sin embargo, una vez que las aulas estén listas para la asistencia de los estudiantes programada regularmente, nunca se verá agobiado por los altos costos de ladrillo y cemento asociados con las instituciones tradicionales de educación superior.

En línea o en persona, Cambridge College lo preparará para una colocación exitosa en el mercado laboral local con una serie de certificados y programas de grado asequibles y flexibles, compatibles con el control remoto, diseñados para encontrarlo donde se encuentre.

Los horarios flexibles y la matrícula baja que usted desea

Ofreciendo 50+ certificado, licenciatura, maestría y doctorado, programas de nivel en atención médica, educación, psicología y asesoramiento, administración, ciberseguridad y más, ya sea que esté saliendo de la etapa de la cocina del comienzo de Zoom de su escuela secundaria o buscando aumentar su potencial de ingresos en cualquier etapa de su carrera profesional.

Cambridge College tiene el programa de aprendizaje seguro, que desafía las deudas de los estudiantes y está listo para la carrera que usted está buscando. Con programas diseñados para adaptarse a su horario, incluso si trabaja a tiempo completo, puede obtener su título a tiempo y por debajo del presupuesto.

Cambridge College se compromete a preparar a los estudiantes para puestos vacantes en empresas que buscan activamente talentos bien capacitados de diversas comunidades de la región local. La escuela se enorgullece de servir como una de las instituciones académicas más importantes de la ciudad que trabaja para capacitar a los estudiantes en excelencia y mejorar la calidad de vida de todas las personas, y en particular de aquellas a quienes se les puede haber negado la oportunidad en otros lugares.



Cambridge College tiene el programa de aprendizaje seguro, que desafía las deudas de los estudiantes y está listo para la carrera que usted está buscando.

Su éxito futuro comienza en casa. Todo está ahí, al alcance de su mano.

Haga avanzar la aguja hoy mismo visitándonos en línea en www.cambridgecollege.edu, o llamándonos al (800) 829-4723.



¿65 años o más con MassHealth Standard?

¡Únase al único plan del estado calificado con 5 de 5 Estrellas, Tufts Health Plan Senior Care Options (HMO-SNP)!

Por \$0, usted podría recibir:

- Hasta \$520 al año para comprar productos de salud e higiene en las tiendas locales¹
- Exámenes dentales, prótesis dentales, endodoncias, implantes, coronas y más, **gratuitos**²
- Traslados **gratuitos** hacia sus citas médicas, más 12 traslados no médicos por año³
- Membresía **gratuita** en su centro de YMCA local en Massachusetts⁴

...¡Y mucho más!



¡Llame hoy para comenzar!

Los representantes con licencia están listos para responder sus preguntas y ayudarlo a inscribirse:

1-877-218-4845
(TTY: 711)

www.thpmp.org/sco



O comuníquese con su representante local **Paola Garcia** directamente al **1-617-335-6704**



La más alta calificación de Medicare



Trump quiere que se reabran escuelas

El presidente Trump, en plena campaña de reelección para los comicios de noviembre, promueve la reapertura de las escuelas y de las universidades del país, sin importar el actual incremento de los contagios, particularmente en el sur y el oeste. Con más de 130.000 muertos y 2,9 millones de casos, Estados Unidos es el país más afectado del mundo por la pandemia.

“¡Las escuelas deben abrir en otoño!, tuiteó Trump.

“Todos lo quieren. Las madres lo quieren. Los padres lo quieren. Los chicos lo quieren. Es hora de hacerlo”, dijo. “Queremos abrir nuestras escuelas, queremos abrirlas rápidamente, en el otoño”, añadió.

Indicó que en varios países europeos

“las escuelas están abiertas sin problemas” y amenazó a los legisladores demócratas, a quienes acusa de querer mantener cerradas las escuelas hasta las elecciones por motivaciones políticas, con quitarles fondos federales.

Trump, quien ha hecho de la lucha contra la inmigración el buque insignia de su mandato, ha ordenado nuevas medidas contra los inmigrantes desde el comienzo de la crisis sanitaria.

En junio, congeló hasta 2021 la emisión de tarjetas verdes, que ofrecen el estatus de residente permanente en Estados Unidos, así como de ciertas visas de trabajo, en particular las que se utilizan en el sector de las nuevas tecnologías, con el objetivo declarado de reservar puestos de trabajo para los estadounidenses.

7 días a la semana, de 8 a.m. a 8 p.m. (del 1 de abril al 30 de septiembre, de lunes a viernes, de 8 a.m. a 8 p.m.) ¹La asignación de \$105 por trimestre es para la compra de artículos OTC aprobados por Medicare en las tiendas minoristas participantes. En ciertas circunstancias, los artículos pueden estar cubiertos por su beneficio de la Part B o Part D. La asignación de \$25 por trimestre es para la compra de artículos OTC aprobados por Medicaid en las tiendas minoristas participantes. ²Se pueden aplicar límites de beneficios y red. ³Para situaciones que no son de emergencia. Los traslados no médicos se limitan a 1 traslado de ida y vuelta por mes, y cada tramo debe abarcar 20 millas. Los miembros deben usar el proveedor autorizado para acceder al beneficio. Se pueden aplicar excepciones. ⁴La membresía YMCA es válida en un centro de YMCA local en Massachusetts. La membresía no incluye clases. Cada año, Medicare evalúa los planes basándose en un sistema de calificación de 5 Estrellas. Visite www.medicare.gov para obtener más información.



Cambridge College

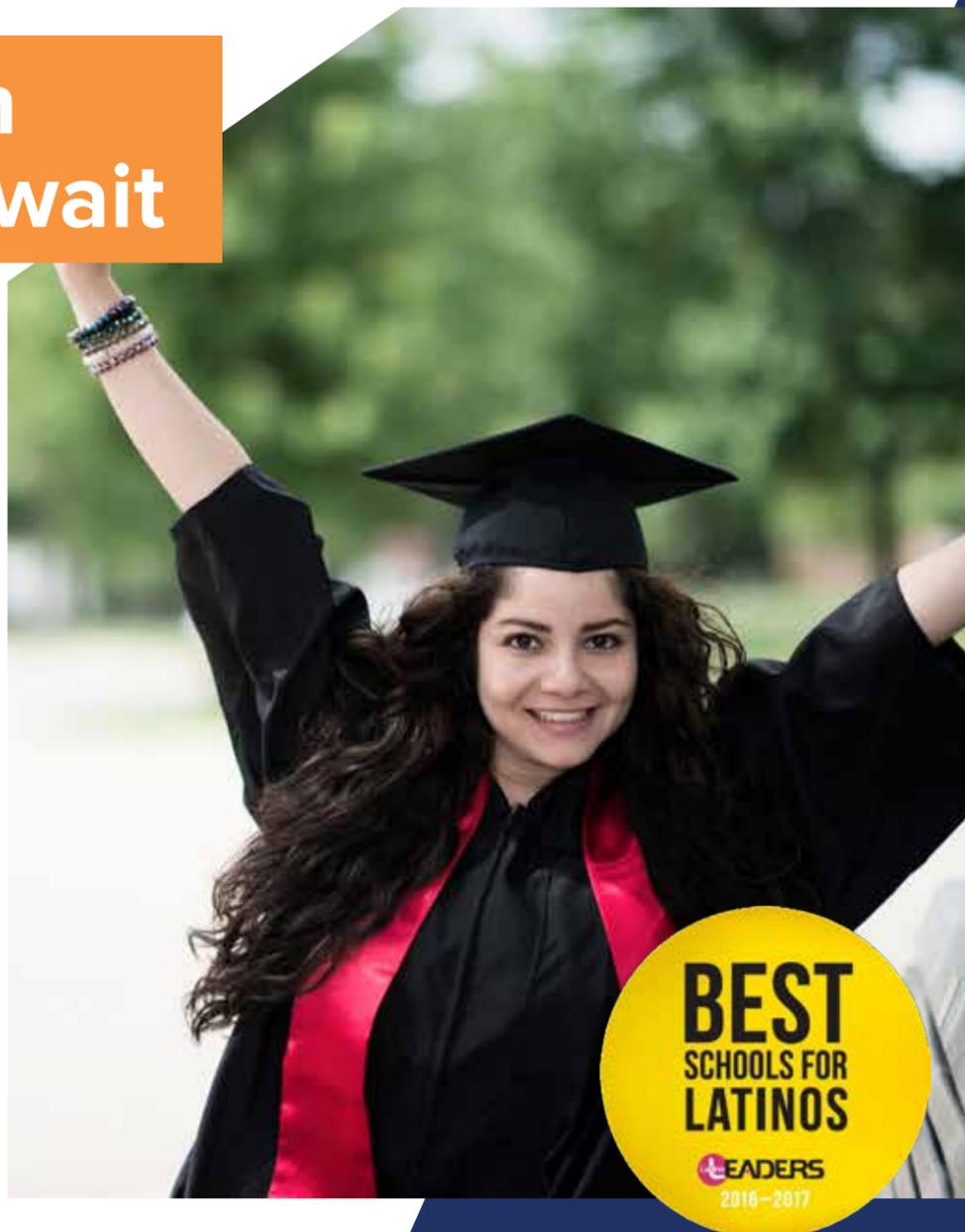
Your education
shouldn't have to wait

If you are unsure of your college plans this Fall, consider us as a local, low-cost alternative.

We offer:

- ▶ Undergraduate and graduate programs
- ▶ Fully online/remote courses this Fall
- ▶ Generous transfer and experience credits*
- ▶ One of the most affordable tuition rates around

**Up to 90 credits for undergraduates*



Join us at our next

VIRTUAL INFO SESSION

Tuesday, August 25th

12:00 pm

RSVP today!

800-829-GRAD or info@cambridgecollege.edu

Established in 1971, Cambridge College is a fully accredited Hispanic Serving non-profit institution.

cambridgecollege.edu

Incertidumbre, temor por inicio de año escolar

Aún no hay una decisión final, pero la incertidumbre crece, el temor de los padres de enviar a sus hijos a la escuela está latente, mientras funcionarios de las escuelas públicas de Boston están considerando un modelo híbrido este otoño que podría significar que algunas escuelas alternen entre el aprendizaje en persona y el aprendizaje remoto.

El Comité Escolar de Boston analizó preguntas y preocupaciones durante una reunión virtual.

De las 96 personas que se inscribieron para recibir comentarios públicos, la gran mayoría expresó una fuerte oposición a cualquier tipo de modelo de aprendizaje en persona. "No es seguro", dicen maestros y padres de familia.

Por ahora, no hay nada concreto y los funcionarios de la Escuela de Boston están viendo como se va a iniciar el nuevo año escolar en las 125 escuelas del distrito.

La superintendente Brenda Cassellius dijo que un retorno a tiempo parcial para algunas escuelas requeriría que las familias completen los controles



de salud en el hogar.

"Los padres revisarán la lista de verificación, tomarán la temperatura de los niños, los enviarán con las manos limpias y con su máscara", dijo Cassellius.

El distrito escolar presentó varios borradores de un modelo híbrido para explicar cómo los estudiantes rotarían entre el aprendizaje en persona y en el hogar.

"Entendemos que algunos de nuestros alumnos pueden necesitar más de dos días de aprendizaje en persona. Estamos abiertos a descubrir cómo hacer que eso suceda", dijo la asesora

principal, Tammy Pust.

Los funcionarios escolares continuarán solicitando aportes del público durante las próximas semanas. Las escuelas individuales presentarán planes al sistema escolar sobre los planes de aprendizaje híbrido y remoto antes del 21 de agosto.

Muchos padres están preocupados por la seguridad de sus hijos y el cuidado de los niños. Cassellius dijo que BPS planea apoyarse en sus socios de aprendizaje después de la escuela para ayudar a los padres que trabajan a equilibrar cualquier nueva normalidad este otoño.

"Nos llevará a todos mantener seguros a nuestros hijos y a la comunidad", dijo Cassellius, señalando que "lo seguro es que los estudiantes no regresarán al aula a tiempo completo", pero sin importar el modelo de educación, los padres recibirán un apoyo adicional.

Según el plan de aprendizaje híbrido, los estudiantes pasarán dos días a la semana aprendiendo en el aula y tres días a la semana aprendiendo desde casa. Los miércoles los edificios escolares estarán cerrados por limpieza.



"Los padres revisarán la lista de verificación, tomarán la temperatura de los niños, los enviarán con las manos limpias y con su máscara"

Ya sea que Boston decida ir completamente a distancia o seguir un modelo híbrido en la era del distanciamiento social, los estudiantes aprenderán a través de dispositivos tanto en el aula como en casa.

Cassellius dijo que bajo el plan de aprendizaje híbrido habrá entre 10 y 15 estudiantes en un salón de clases.

"Estarán socialmente distanciados, se pondrán la

máscara, se lavarán las manos mientras están en el aula con el maestro", dijo el superintendente.

También habrá entre 10 y 15 estudiantes conectados al aula en casa a través de una reunión de Zoom. Luego, el maestro guiará a los estudiantes tanto en el aula como en casa a través de planes de lecciones y les indicará que completen ejercicios de aprendizaje a través de los dispositivos que se les entreguen.

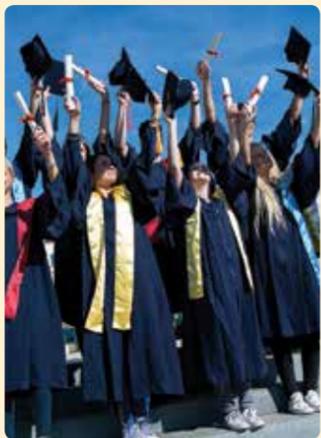
"Aprenderás a través de tu dispositivo. Así que hablará con sus compañeros a través de su dispositivo. Estará trabajando, porque todavía están a 6 pies de distancia, estará trabajando con su maestro a través de su dispositivo. Y todos al mismo tiempo estarán aprendiendo. Usaremos tecnología y herramientas y también viejas herramientas tradicionales de proyectos de arte y ciencia", dijo Cassellius.

Capacitando a profesores

Cassellius indicó que están capacitando a los profesores y al personal sobre cómo detectar los síntomas del coronavirus, pero confían en los padres para detener la propagación en casa.

"Los padres revisarán la lista de verificación. Les tomarán la temperatura a sus hijos, se lavarán las manos antes de irse, los enviarán con su máscara", dijo Cassellius.

Boston Public School planea encuestar a los padres sobre lo que prefieren hacer este otoño y luego decidirán con qué modelo de educación se quedan.



Nuevo año escolar sería más corto

El nuevo año escolar 2020-2021 que tiene previsto iniciarse en el otoño, será más corto, según informó el Comisionado de Educación de Massachusetts.

Oficiales y los líderes de la Asociación de Maestros del estado llegaron a un acuerdo para retrasar el regreso a clases 10 días, con la finalidad de darle más tiempo a las escuelas para que se preparen.

En el memorando que ambas partes firmaron, se redujo el periodo de clases de 180 a 170 días, y el primer día debe ser el 16 de septiembre.

Los planteles del estado no reciben a estudiantes desde marzo cuando comenzó la emergencia por la pandemia de coronavirus.

Estudiantes irán dos días a las escuelas

Las Escuelas Públicas de Boston publican el primer borrador de los planes de reapertura, esbozando grupos de aprendizaje híbridos

Con aproximadamente un mes hasta que comiencen las clases y en medio de una pandemia que genera interminables preguntas, los padres de familia tuvieron su primer vistazo detallado de cómo sería el inicio del nuevo año escolar este otoño. Los funcionarios de las Escuelas Públicas de Boston (BPS) publicaron un primer borrador de su plan de reapertura requerido por el estado.

"El próximo año escolar se verá y se sentirá diferente a cualquier otro que hayamos experimentado anteriormente", dijo la superintendente de BPS Brenda Cassellius en un memo incluido en el plan.

"Por favor, dénos sus mejores ideas para que podamos incorporarlas y mejorar este plan para que sea lo mejor para esta comunidad cuando lleguemos al primer día de clases", dijo Tammy Pust, asesora principal de BPS, en un sitio en línea.

Cómo serían las clases

Según el plan, BPS ofrecerá opciones de aprendizaje híbrido y remoto a los estudiantes el próximo año. Se contactará a las familias para seleccionar el



modelo en el que participarán sus hijos y si necesitarán usar los autobuses del distrito para llevarlos a clase.

El modelo híbrido descrito en el plan del distrito estará disponible para todos los estudiantes en todos los grados y se dividirá en tres grupos:

- Los estudiantes en el "Grupo A" vendrían a la escuela en persona los lunes y martes; Aprenderán remotamente el resto de la semana.
- Los estudiantes del "Grupo B" asistirían a clases en persona los jueves y viernes, de manera remota de lunes a miércoles.
- Los estudiantes con necesidades especiales y los que están aprendiendo inglés conformarían el "Grupo C". Se les permitirá asistir a clases en persona con los Grupos A y B.

Los edificios escolares estarían cerrados para los estudiantes los miércoles para que las aulas y otras partes del edificio puedan desinfectarse completamente.



Apoyando el aprendizaje remoto

Para ayudar a los distritos a prepararse para las necesidades de aprendizaje remoto en el otoño, el Departamento de Educación de Massachusetts se ha asociado con LearnLaunch para brindarles a los líderes del distrito y de la escuela acceso a un marco de planificación gratuito y alineado por el estado: los componentes básicos del aprendizaje remoto equitativo. LearnLaunch está organizando una serie de talleres virtuales durante el verano y durante todo el año escolar sobre temas como:

- Involucrar a los alumnos.
- Establecer prioridades para el aprendizaje.
- Preparar educadores.
- Aprendizaje socioemocional.

Estos talleres y otros son altamente interactivos y están diseñados para ayudar a los líderes escolares y del distrito a aprender y resolver problemas durante la planificación e implementación de sus programas de aprendizaje remoto. Los talleres cuentan con expertos en contenido y están totalmente alineados con los principios, prioridades, estándares y orientación de reapertura de otoño de DESE.

Esta oportunidad está dirigida a superintendentes asistentes,

líderes escolares y otros líderes instructivos, ya que establecen principios rectores para la enseñanza y el aprendizaje para el año escolar 2020-2021. Comuníquese con Jackie Gantzer, directora de aprendizaje remoto, en jacquelyn.m.gantzer@mass.gov.

Guía de aprendizaje remoto

Esta guía proporciona detalles adicionales sobre las expectativas de aprendizaje remoto, los modelos de programa que los distritos pueden considerar y las consideraciones para implementar varios modelos. El documento incluye:

- Información importante sobre los requisitos de la política y la guía relacionada para el aprendizaje remoto en el nuevo año escolar.
- Criterios para satisfacer las necesidades tecnológicas fundamentales.
- Condiciones y consideraciones para seleccionar una opción de aprendizaje remoto apropiada para una escuela o distrito.

El Departamento continuará emitiendo nuevas orientaciones y actualizando las orientaciones existentes según sea necesario.

EL MUNDO ESCOLAR CON



LATINOS *for* EDUCATION

PRESENTADO POR:



CAPE COD
COMMUNITY
COLLEGE

Powerful Futures Start Here

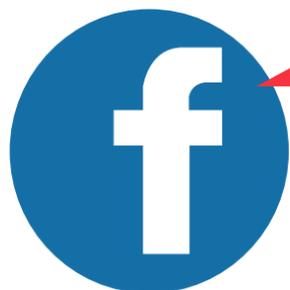
INVITADA
ESPECIAL
DE ESTA
SEMANA:



ARLENE RODRIGUEZ
VICE PRESIDENT - ACADEMIC & STUDENT AFFAIRS
CAPE COD COMMUNITY COLLEGE



HOSTED BY:
ELVIS JOCOL LARA



EN VIVO

JUEVES, 13 DE AGOSTO @ 3:30PM



FACEBOOK.COM/ELMUNDOBOSTON



➤ Teletón este domingo 16, de 2 de la tarde a 11 de la noche, por Cuenca visión

“Boston unido por Hato Mayor”

Es una de las poblaciones de República Dominicana más golpeadas por el ciclón Isaias, muchas familias de bajos recursos lo han perdido todo.

Hato Mayor del Rey es la capital de la provincia de Hato Mayor en República Dominicana que ha quedado virtualmente en escombros por el reciente huracán Isaias. Su población de más de 70,000 habitantes ha quedado afectada por este terrible fenómeno de la naturaleza. *“Es mucha la necesidad que hay en Hato Mayor y nosotros como dominicanos y latinos queremos que todo el pueblo se una en el teletón que se realizará este domingo 16, de 2:00 de la tarde a 11:00 de la noche, para la gran recaudación de fondos para las familias damnificadas”*, señala Oscar Guerrero, de la organización “Misión País-Familia Feliz USA” que está

promoviendo el evento que será televisado por Cuenca visión, Canal WCEA 729, Comcast.

Para el gran teletón se han unido diversas organizaciones como “Latidos de Amor”, “Banilejos Unidos en el Exterior”, “Hondureños Unidos”, “Casa Nueva Vida, Inc.”, “Chica’s Project”, Jorben Espinal, LULAC Evolution, “Latinc Corporation”, Milly Cruz, “Hollywood Liquor”, Raúl Ulloa y Dominican Development Center.

“Es hora de unirnos para apoyar a las familias damnificadas de Hato Mayor que lo han perdido todo, muchas de sus viviendas quedaron en escombros”, anota Guerrero, reconocido activista dominicano y uno de los organizadores del teletón.

También han invitado a los artistas de Boston para que apoyen el teletón con su presentación artística.

Boston Unido por Hato Mayor organizado por Claritza Abreu - Hato Mayor del Rey www.gofundme.com



➤ Toda una vida sirviendo a la comunidad latinoamericana

Después de 45 años Cierra Tito's Bakery

Roy Avellaneda, uno de los jóvenes políticos latinos que logró de la mano de su padre, Tito Avellaneda, trabajar por la comunidad de Chelsea, dio la triste noticia desde su propia página de Facebook de “Pan y Café”. “Hoy es el último día que Tito's Bakery estará abierto” dice Roy, cerrando toda una historia de vida de más de 45 años con la comunidad latinoamericana.

“Con los ojos llorosos, les pido que se unan a mí para desearle a Tito e Isabel (sus padres) una vida muy feliz y bien merecida en el retiro”.

Tito's Bakery, ubicado en el 333 Broadway, no solo fue una de las panaderías más reconocidas por la comunidad inmigrante sino fue la puerta de ingreso para uno de los mejores festivales hispanoamericanos de la ciudad. Por su local desfilaron muchos políticos, reconocidos Senadores y Representantes estatales, así como jóvenes latinos que querían incursionar en la política.

Tito Avellaneda fue uno de los grandes inmigrantes argentinos que le dio prestigio a la ciudad de Chelsea. Roy Avellaneda es uno de los más reconocidos concejales llegando a ocupar el cargo de presidente del Concejo.

En su página de Facebook, Roy comunica a toda la comunidad que su padre ha decidido que “es hora de retirarse y cerrar una panadería que ha sido parte



➤ Familia Avellaneda

del centro de Broadway durante tanto tiempo. Desde el lugar original en 142 Broadway en Chelsea Sq hasta el actual 333 Broadway.

“Quería agradecer a todos sus clientes y empleados que lo apoyaron durante tantos años”.

“Ha sido un placer haber sido parte de tantos recuerdos. ¡Tantos cumpleaños, quinceañeras y tortas de boda! ¡Tantas conversaciones con tazas de café”

“A sus muchos amigos y clientes leales les ofrezco un punto brillante. Cuando las cosas mejoren a nivel local por el impacto de la pandemia y Pan Y Café vuelva a abrir, nuestro objetivo es volver a contratar a algunos de sus empleados actuales y ofrecer algunos de los mismos artículos que mi padre llevó y que muchos han llegado a disfrutar”, concluye Roy.

Sin lugar a dudas, es una triste noticia, El Mundo Boston siempre estuvo a su lado y le desea el mejor de los éxitos.

Higher Ground BOSTON

PARENT ORGANIZER AND ADVOCATE

WORK AS A TEAM ON INITIATIVES TO SUPPORT AND MOBILIZE FAMILIES TO ADVOCATE FOR THEMSELVES, THEIR CHILDREN, AND THEIR COMMUNITY.

INFO@HIGHERGROUND-BOSTON.ORG

WWW.HIGHERGROUND-BOSTON.ORG/CAREERS

SERVICIOS PROFESIONALES DE IMPUESTOS

GMP TAX SERVICES 1099 W2 1120 1040

Cumplimiento Etica Confianza

Visítanos en
**464 Bremen St
East Boston, MA 02128**
ó llámanos al
857-256-2494

- Solicitud del Itin Number (tax ID)
- Taxes personales, de negocios y de corporación

Horario temporada de impuesto:
Lunes a Sábado: 9am a 8pm

Horario regular:
Lunes a viernes: 9am a 5pm
Sábados: 9am a 1pm



► **Domingo 9 de agosto**

GospelFest de Boston en una presentación virtual

El alcalde Martin J. Walsh anunció que el concierto anual GospelFest de la ciudad de Boston se presentará en un programa virtual de estreno en línea y en City TV simultáneamente a las 5 p.m. del domingo 9 de agosto.

Ahora en su vigésimo año, la celebración de música gospel más grande de Nueva Inglaterra presenta talentos gospel nacionales y locales. Combinando melodías gospel tradicionales y contemporáneas, este evento anual es producido por la Oficina de Turismo,

Deportes y Entretenimiento de la Alcaldía en asociación con Event Gospel.

"Gospelfest es una celebración de la música, la fe y la comunidad que esperamos todos los años. Incluso en un formato virtual, la música Gospel tiene el poder de unir a las personas", dijo el alcalde Walsh. "Quiero agradecer a todos los organizadores, voluntarios, artistas y asistentes por ayudarnos a celebrar virtualmente para que podamos mantener viva esta tradición mientras mantenemos a nuestra comunidad segura".



► **En su camino al Senado**

Veteranos puertorriqueños apoyan a Joe Kennedy

En una ceremonia de apoyo a su candidatura al Senado de los Estados Unidos, el presidente de la Asociación de Veteranos Puertorriqueños de Massachusetts, Tony Molina, proclamó al Congresista Joe Kennedy como "nuestro próximo Senador".

"Estoy seguro que vamos a contar con su apoyo no solo para los veteranos puertorriqueños sino para toda nuestra comunidad que necesita personas como Joe Kennedy para poder progresar en este gran país", dijo Molina en una ceremonia en el monumento a los veteranos

puertorriqueños que, apuntó, "hemos dado nuestras vidas, nuestra sangre por la libertad de nuestra nación".

Molina criticó al Senador Markey, rival de Joe Kennedy en la contienda electoral, señalando que "ese tipo de políticos solo vienen a buscar nuestro voto y después se olvidan de nosotros. Yo se que el próximo Senador Joe Kennedy no se va a olvidar de nosotros", subrayó Molina.

"Lo que pido es que el día de las elecciones primarias, el primero de septiembre, todos debemos marcar una sola raya por Joe Kennedy".

LULAC
Evolution Boston

Invites you to join our campaign:

COVID-19 PREVENTION

YOU CAN MAKE THE DIFFERENCE!

Send your donation to:
Lulac Evolución Boston
PO Box 255643
Upham Corner
Boston, MA 02125

More information:
Ms. Sánchez
(857) 236-0582

Help us protect the health of our families in Massachusetts

"There is no one so poor who has nothing to give, nor so rich who has nothing to receive"

Beautique Salon

Somos especialistas en balayage, camuflaje y las últimas tendencias de color, tratamientos de keratina, botox, repolarización y proteína capilar.

¡Todos los servicios relacionados con Uñas, Manicure, Pedicure, Spa, Parafina, Gel, Dip Powder, Extensiones de Uñas, toda clase de diseños!

- Depilación con cera y con hilo
- Peinado y maquillaje para toda ocasión
- Lifting y extensión de pestañas
- Sombreado temporal de cejas.

LUNES A SÁBADO DE 9:00AM A 7:00PM »
DOMINGOS SÓLO POR CITA

LLÁMANOS Y SEPARA TU CITA: 617-418-5730

Síguenos en Instagram: @beautiqueboston
Facebook: Beautique Salon & Beauty Supply

255 MERIDIAN ST • EAST BOSTON, MA 02128

► **Congresista Joe Kennedy sigue en campaña por el Senado de los Estados Unidos**

“Necesitamos un cambio y con el voto latino lo vamos a lograr”

Por Ernesto Bautista

“El COVID-19 es un reto muy grande para nuestro país, sobre todo por el número de personas que han sido afectadas, los fallecidos y el impacto creado en ciudades como Lawrence, Chelsea, Boston y otras áreas, es la razón por la que estoy en campaña, necesitamos un cambio y eso es posible si contamos con la participación de todos los latinos”, dijo el Congresista Joe Kennedy, candidato al Senado de



los Estados Unidos, en una visita a Lawrence donde compartió y dialogó con muchas personas en diferentes calles de la ciudad.

“Esta ciudad tiene muchos dominicanos y muchos otros hispanos con los cuales yo cuento para llegar al Senado, pero la comunidad puede contar conmigo cuando yo sea su Senador, porque tenemos dos crisis ahora, la de salud pública y la económica ocasionada por la falla de la administración del presidente Trump en el manejo de la pandemia”.

“Estamos en camino de lograr una vacuna y lo que se quiere es que cada persona tenga acceso en este país a vacunarse, al mismo tiempo tenemos que relanzar la economía de manera que asegure que nunca vamos a ser tan vulnerables a crisis como esta y lo importante que se reconozca la dignidad de cada trabajador, que ellos merecen ganar sueldos justos, con los cuales criar una familia, comprar una casa y tener la oportunidad de vivir. Ese es nuestro reto y esta es la motivación de mi campaña porque es por lo que voy a luchar en el Senado”, subrayó Kennedy.

Durante su visita a la ciudad que se prolongó por varias horas, Kennedy compartió y saludó a las personas que encontraba mientras caminaba por diferentes calles de la ciudad, visitó algunos establecimientos comerciales y luego se reunió con seguidores en el Parque Common donde pronunció algunas palabras de agradecimientos por el apoyo.

Kennedy entró al Restaurant Terra Luna Café ubicado en 225 Essex St, en compañía de Kendrys Vásquez, presidente del Consejo Municipal de Lawrence, donde saludó al propietario del negocio Fray Luis y saludó mesa por mesa a los presentes en el lugar.



En su intercambio con los clientes del Restaurant se le escuchó hablar todo el tiempo en español, hacer historias y sonreír, momentos que tanto el miembro de la Cámara de Representantes como los residentes de Lawrence presentes disfrutaron, según observó la Concejal de Chelsea Judith García, especialista en comunicación y enlace con los medios y la comunidad latina de la campaña de Kennedy.

En el Parque Compagnone le esperaron muchos seguidores con pancartas en manos y consignas de motivaciones por su campaña, entre los asistentes decenas de jóvenes que se han sumado a la propuesta de cambios en los estratos políticos y de enfrentar la problemática social, económica y de salud que padece el país, la cual enarbola con mucha aceptación el candidato al Senado, Joe Kennedy, quien habló con El Mundo Boston del reto que tiene los Estados Unidos para salir adelante durante y después de esta pandemia del coronavirus.

Durante el encuentro con seguidores en el parque de Lawrence también estuvieron presentes los concejales Yovanny Rodríguez, Celina Reyes, el ex-Concejal y aspirante a Alcalde Brian de Peña y la Senadora Estatal Diana DiZoglio.

“...lo importante que se reconozca la dignidad de cada trabajador, que ellos merecen ganar sueldos justos, con los cuales criar una familia, comprar una casa y tener la oportunidad de vivir. Ese es nuestro reto y esta es la motivación de mi campaña porque es por lo que voy a luchar en el Senado”

¡GANE \$1000 DIARIOS!

En estos tiempos difíciles donde las Facturas, la Renta y la Hipoteca de la casa no se detienen, te tenemos la solución para hacer ingresos desde la comodidad de tu hogar en **3 simple pasos:**

- 1:** Haz una lista de tus amigos, familiares y colegas que sean propietarios de casas o negocios.
- 2:** Enviamos tu lista de contactos via correo electrónico, nuestra página web, mensaje de texto o llamando al 978-609-0771.
- 3:** Por cada una de esas personas que adquieran los paneles solares con nosotros, recibes \$1,000 dólares. Inmediatamente y sin límites de ingresos.



SOMOS GREEN

Visite nuestra página: www.somosgreen.org
Email: zoraida@somosgreen.org

978-609-0771

Llénelo Hoy

SIMPLE, SEGURO, CONFIDENCIAL

EU 2020 Censo

Resultados duran 10 años

- Seguridad Pública
- Cuidado de niños
- Escuelas
- Calles y Reparaciones
- Vivienda
- Sistema de Cuidado de Salud

United States
Census
2020
Lawrence, MA

WEARELAWRENCE.ORG/2020CENSUS

www.My2020census.gov

The Center: 978-620-3550

Cada persona cuenta

BELLINGHAM AFFORDABLE HOUSING
Nine—2, 3 & 4 Bedroom Single Family Homes
Prices: \$249,990; \$279,990; \$299,990

Lakeview Estates—Candlelight Lane

Public Information Meeting
6:00pm, Tues., August 25, 2020
Via Zoom
Meeting Code: 87231554937
Passcode: 070507
Application Deadline
September 25, 2020

1st Time Homebuyers

Homes by Lottery

Assets to \$75,000

MAX 80% INCOME

1 person household: \$67,400
2 person household: \$77,000
3 person household: \$86,650
4 person household: \$96,250
5 person household: \$103,950
6 person household: \$111,650
7 person household: \$119,350
8 person household: \$127,050

For Info and Application:
Pick Up: Bellingham Municipal Center Town Clerk's Office or Public Library, if reopened to Public
Phone: (978) 456-8388 / **FAX:** 978-456-8986
Email: lotteryinfo@mcohousingsservices.com
TTY: 711

Application available online at: www.mcohousingsservices.com

EL MUNDO BOSTON
-CLASIFICADOS-

SE VENDE
COFFEE SHOP / CAFETERIA (EVRETT)
Oportunidad ideal para un comercio a nivel que quiere tener su propio negocio propio, en perfecto condicón y excelente ubicación con más de 25 años en este local. 4000sq ft. 1200sq ft. Llave - Vitrina. Excelente clientela y gran potencial de expansión. Razón por venta. Dentro tiene otro negocio y no lo puede vender.

978-407-9214

¡Este espacio es suyo!

617-522-5060 x229
class@elmundoboston.com



Síganos por las redes sociales @elmundoboston

SHARON RENTAL AFFORDABLE HOUSING
48 One and Two Bedroom Rentals
Rents: One Bed—\$1,620/Two Bed—\$1,790
Sewer Included in Rent

Eli Apartments—133 Old Post Road—Sharon

PUBLIC INFORMATION MEETING
6:00 pm, Wednesday, August 19, 2020
Via Zoom.com
Meeting ID: 849 9375 7719
Password: 536076
APPLICATION DEADLINE
September 14, 2020
LOTTERY
3:00 pm, Tuesday, September 29, 2020

MAX INCOME 80% of AMI

1 person: \$67,400
2 person: \$77,000
3 person: \$86,650
4 person: \$96,250

Language/translation assistance available, at no charge, upon request.

Reasonable Accommodations Available for persons with disabilities

Sect. 8 or other housing voucher accepted.

Unit distributed by lottery.

For Info and Application Availability:
Pick Up: Sharon Town Hall—Town Clerk's Office, Public Lib., if reopened to Public. Leasing Office, 133 Old Post Road, Sharon
Phone: (978) 456-8388
TTY/TTD: 711, when asked 978-456-8388
Email: lotteryinfo@mcohousingsservices.com

Applications must be submitted or postmarked on or before the application deadline. Applications can be returned by mail, fax or email to:
MCO Housing Services, P.O. Box 372, Harvard, MA 01451
Email: lotteryinfo@mcohousingsservices.com/Fax: 978-456-8986

Application available online at: www.mcohousingsservices.com

NORWELL AFFORDABLE HOUSING
Three—2 Bedroom Townhomes
Price: \$241,400

Damon Farms
Damon Farm Way, Norwell

Public Information Meeting
6:00 pm, Thursday, August 27, 2020
Via Zoom
Meeting ID: 86418251224
Password: 315845
Application Deadline
September 23, 2020

MAX INCOME

1—\$67,400 3—\$86,650
2—\$77,000 4—\$96,250

Units by Lottery

Assets to \$75,000

1st Time Homebuyers

For Info and Application:
Pick Up: Norwell Town Hall, Town Clerk's Office or Public Library, if reopened to the Public
Phone: (978) 456-8388/**FAX:** 978-456-8986
Email: lotteryinfo@mcohousingsservices.com
TTY: 711, when asked 978-456-8388

Application available online at: www.mcohousingsservices.com

WAYLAND AFFORDABLE HOUSING
1—Three Bedroom Duplex
Price: \$286,500

MICHAEL ROAD SUBDIVISION
42 Michael Road

Maximum Income

1 person: \$67,400
2 person: \$77,000
3 person: \$86,650
4 person: \$96,250
5 person: \$103,950
6 person: \$111,650

Public Information Meeting
6:00pm, Wednesday, August 26th
Via Zoom
Meeting ID: 836 9454 0770
Password: 409645
Application Deadline
September 15, 2020

Unit by Lottery
First Time Homebuyers
Assets to \$75,000

For Information and Application:
Pick Up: Wayland Town Hall, Town Clerk's Office or Public Library, if reopened to Public
Phone: (978) 456-8388/**FAX:** 978-456-8986
Email: lotteryinfo@mcohousingsservices.com
TTY: 711, when asked 978-456-8388

Application available at: www.mcohousingsservices.com

BROOKLINE HOUSING AUTHORITY

RECERTIFICATION MANAGER

The Brookline Housing Authority (BHA) is a high-performing, mid-sized Public Housing Authority that seeks a Recertification Manager to join a six-person, highly collaborative property management team, which oversees a total portfolio of more than 900 units.

Job Duties Include:

- Processing public housing income certifications and recertifications and tax credit certifications and recertifications.
- Interaction with residents to gather information and to answer questions.
- Support relating to quality control reviews.
- Support to BHA Housing Managers.

Qualifications:

- Experience conducting state and federal rent certifications/recertifications and tax credit certifications/recertifications.
- Capacity to maintain strong, positive working relationships with BHA colleagues, residents, and regulators.
- Strong organizational, and written and verbal communication skills. Detail oriented, precise in calculations.
- Proficiency in computer applications, Word, Excel.
- Associates Degree in business administration, social services or related field and a minimum of four (4) years of experience in income certification/recertification and tax credit certification/recertification. An equivalent combination of education and experience may be considered.

Apply:
Please submit a cover letter detailing your qualifications along with a resume to: jobs@brooklinehousing.org. No phone calls or letters. Deadline: Friday, August 28, 2020, 4:00 PM.

BHA offers a competitive salary and strong benefits package, including state GIC health insurance and a defined-benefit pension. This is a union position.

The BHA is an equal opportunity/affirmative action, Section 3 employer. Females, LGBTQ individuals, minorities, veterans, Section 3 qualifying individuals, and persons with disabilities are strongly encouraged to apply.

elmundoboston.com

ADVERTISE YOUR CLASSIFIED LISTINGS WITH

EL MUNDO BOSTON

DORIS PICARDI
Doris@ElMundoBoston.com
617-522-5060 x 229



Reuniones Públicas Virtuales

Suffolk Downs

Cómo participar

Cada una de las reuniones se realizará de manera virtual a través de la plataforma Zoom. Para inscribirse en cada reunión, debe usar los enlaces indicados más abajo; luego recibirá la confirmación por correo electrónico con las instrucciones para ingresar en la reunión. Antes de la reunión, recibirá un correo electrónico con información de asistencia técnica. La reunión estará habilitada unos 20 minutos antes de la hora de inicio de cada reunión para que usted pueda ingresar y resolver cualquier problema técnico, incluidas las cuestiones referidas a la interpretación simultánea. Si va a participar por teléfono, deberá descargar la aplicación de Zoom para poder ver la presentación y acceder a los servicios de interpretación de idiomas.

sábado 15 de agosto

10:00 am – 12:00 pm

<https://bit.ly/2BAIZud>

Opciones de participación telefónica:

US: +1 669-254-5252 or +1 646-828-7666 or 833-568-8864 (número gratuito)

ID de reunión: 161 467 0532

jueves 20 de agosto

6:00 pm – 8:00 pm

<https://bit.ly/2WXzD1R>

Opciones de participación telefónica:

US: +1 669-254-5252 or +1 646-828-7666 or 833-568-8864 (número gratuito)

ID de reunión: 161 409 0862

martes 25 de agosto

6:00 pm – 8:00 pm

<https://bit.ly/3eYCBtm>

Opciones de participación telefónica:

US: +1 669-254-5252 or +1 646-828-7666 or 833-568-8864 (número gratuito)

ID de reunión: 160 286 0002

Descripción:

La BPDA realizará otras tres (3) reuniones virtuales el sábado 15 de agosto de 2020, de 10a.m. a 12p.m., el jueves 20 de agosto de 2020, de 6p.m. a 8p.m. y el martes 25 de agosto de 2020, de 6p.m. a 8p.m. para tratar el proyecto de desarrollo de Suffolk Downs, correspondiente a la parte de la ciudad de Boston del plan de reconstrucción del hipódromo de Suffolk Downs, ubicado en 525 McClellan Highway en East Boston. El proponente del proyecto, The McClellan Highway Development Company, LLC, una filial de The HYM Investment Group, propone el desarrollo de aproximadamente 10.5 millones de pies cuadrados de los 109 acres aproximados que conforman el sitio de Suffolk Downs en la ciudad de Boston. La propuesta de fases múltiples para la parte del proyecto correspondiente a Boston incluirá el desarrollo de un nuevo barrio de usos mixtos, conformado por un sistema de espacio abierto de acceso público de aproximadamente 27 acres en Boston (con aproximadamente 13 acres más planeados para la parte del sitio correspondiente a Revere) y una plaza comercial nueva en la estación Suffolk Downs de MBTA (el plan incluye otra plaza comercial en la estación Beachmont, en Revere).

Estas reuniones virtuales tienen como fin facilitar un mayor contacto con los residentes de habla hispana y árabe, como parte de la revisión del proyecto realizada por la BPDA. En cada reunión, el proponente hará una presentación en la que brindará una descripción general del proyecto, los impactos previstos y las medidas de mitigación propuestas. Al final de la presentación, los miembros del público tendrán la posibilidad de hacer preguntas y comentarios, y dar su opinión. Se ofrecerán servicios de interpretación simultánea a través de la plataforma Zoom. Los documentos del proyecto de Suffolk Downs se han traducido al español y al árabe, y se han publicado en los sitios web de la BPDA y del proponente del proyecto. El sitio web de la BPDA específico del proyecto puede visitarse en: <http://www.bostonplans.org/projects/development-projects/suffolk-downs>.

También puede solicitarse el envío por correo de los documentos del proyecto Suffolk Downs en papel.

Enviar a: Raul Duverge

Boston Planning & Development Agency
One City Hall Square, 9th Floor
Boston, MA 02201

Numero de teléfono: 617.918.4492

Correo electrónico: raul.duverge@boston.gov

Comentarios de la comunidad:

El público puede enviar sus comentarios, incluso en español o en árabe, a través del sitio web de la BPDA correspondiente al proyecto: <http://www.bostonplans.org/projects/development-projects/suffolk-downs>, por correo electrónico a Raul.Duverge@Boston.gov, o por correo postal a Raul Duverge, Senior Project Manager, BPDA, One City Hall Square, Boston, MA 02201.

Teresa Polhemus, Executive Director/Secretary

BostonPlans.org | @BostonPlans

CORONAVIRUS ¿CÓMO PUEDO PROTEGERME?

- ✓ Lávese bien las manos con agua y jabón al menos durante 20 segundos, hágalo con frecuencia
- ✓ Evite tocarse los ojos, la nariz o la boca con las manos sin lavar
- ✓ Cúbrase la boca cuando estornude o tosa
- ✓ Quédese en su casa si está con gripe, excepto para buscar atención médica

Para preguntas o más información favor llamar al Mass Dept. of Public Health

Más información:
617-983-6800
coronavirus.gov

Servicio público de



ANUNCIE CON



**50%
DESCUENTO**

**PARA NUESTROS
PEQUEÑOS COMERCIANTES**

Más Información: Grace@ElMundoBoston.com

CLASS



¡Este espacio es suyo!

617-522-5060 x229
class@elmundoboston.com

VIVA BURRITO BOSTON ESTÁ CONTRATANDO!



- Cajero/ Tiempo completo o medio tiempo. (Debe hablar inglés)
- Manager / Tiempo Completo
- Line Cook / Tiempo completo o medio tiempo.
- Dishwasher / Tiempo completo o medio tiempo.

Aplique en persona de 10 a.m. a 5 p.m.

Dirección: 66 Staniford St., Boston

Asequible al MBTA

TELÉFONOS: 781-888-3334 / 617-523-6390

RESIDENT SERVICE
COORDINATOR

Property Management firm seeks social services professional to work in an apt. community located in Jamaica Plain.

Must have 4 yr. deg. in human services or related field & experience in case mgmt. and program coordination.

Send resumes to mfrederick@peabodyproperties.com

FAX: 781.663.6383

MAIL: 536 Granite Street, Braintree, MA. EOE

NEWTON, "T" to work from
Woodland Station
Apartments & save \$\$\$.

Contemporary apts with
condo quality finishes and
amens. Single level and
townhomes. Easy access to
Rte 128, 9 & Mass Pike.
Income guidelines may apply.
844-848-8515 TTY:711
Woodlandstationapts.com



WOODLAND
STATION
APARTMENTS



The Massachusetts Water Resources Authority

The Massachusetts Water Resources Authority is seeking bids for the following:

BID NO.	DESCRIPTION	DATE	TIME
WRA-4881	Supply and Delivery of Ferric/Ferrous Chloride to the Deer Island Waste Water Treatment Plant	08/25/20	1:00 p.m.
WRA-4882	Supply and Deliver Sodium Hypochlorite to the Deer Island Treatment Plant	08/25/20	2:00 p.m.
WRA-4883	Supply and Delivery of Ferric Chloride to the Clinton Waste Water Treatment Plant	08/25/20	2:00 p.m.

To access and bid on Event(s) please go to the
MWRA Supplier Portal at www.mwra.com

BOURNE RESALE READY BUYER LIST

Bourne Housing Partnership busca compradores de vivienda que sean elegibles para viviendas ycondominios unifamiliares restringidos por escritura de propiedad asequible que en ocasiones pudieran estar disponibles para la reventa.

Calificaciones de Ingresos

EL INGRESO MAXIMO PERMITIDO POR CASA ES EL SIGUIENTE:

Personas en el Hogar	1	2	3	4	5	6
Ingreso Máximo	\$54,150	\$61,850	\$69,600	\$77,300	\$83,500	\$89,700

- El total de los ingresos del hogar está limitado a \$75,000
- El comprador debe proporcionar un pago inicial de al menos el 3%, la mitad del cual debe provenir de los fondos propios del comprador. (Pregunte sobre el programa de asistencia para el pago inicial de Bourne "Bourne Down Payment Assistance Program"). Aplican otras restricciones.
- No debe haber sido propietario de una casa durante los últimos 3 años; se aplican algunas excepciones.
- Propiedades sujetas a restricciones de escritura de propiedad de asequibilidad de reventa
- Las solicitudes deben incluir la aprobación previa de un prestamista institucional.
- Las solicitudes son tomadas en una base de inscripción abierta.
- La preferencia es dada por el tamaño de los hogares apropiados y disponibilidad para proceder.
- La selección final del comprador es por lotería si es necesario.
- Los solicitantes deben completar un Curso de Educación para Compradores de Vivienda aprobado antes del cierre.

Los paquetes de aplicaciones están disponibles en:

- Bourne Housing Authority Administrative Offices, 871 Shore Rd., Pocasset, MA (con cita) . Llamar 508 563 7458
 - Planning Department, Bourne Town Hall, 24 Perry Ave., Bourne, MA (cuando Town Hall abre del Coronavirus – llamar 528 759 0600
 - En línea www.townofbourne.com/Departments/Housing
- Por Correo Electrónico o Correo contacto: Kerry Horman, Affordable Housing Programs Administrator al 508-457-1005
- Correo eletronico: affordablehomes@townofbourne.com



AFFORDABLE HOMEOWNERSHIP

PINE HILL VILLAGE

Stow Road, Harvard, MA 01451

New Construction – 6 Condominiums offered via lottery
Two 2 BR units \$203,500 & Three 3BR units \$226,000

Applications accepted through August 31, 2020, 1 pm

INFORMATION SESSION:

Tuesday, July 28, 2020, at 7:00 pm VIA ZOOM
MTG ID 349 719 7633

LOTTERY: Thursday, September 10, 2020 at 11:00 am, VIA ZOOM

Application and Lottery Information:

Housing@Sudbury.Ma.US
<https://sudbury.ma.us/housingtrust/>

Sudbury Housing Trust, Lottery Agent
278 Old Sudbury Road, Sudbury, MA 01776
978-287-1092 & 978-639-3387

Income Limit 80% Eastern Worcester AMI and Asset Limits
Deed Restrictions Apply



AFFORDABLE HOMEOWNERSHIP

WELLINGTON WOODS

320 Middlesex Ave, Medford, MA, 02155

New Construction – 20 Condominiums offered via lottery
Ten 1 BR units \$249,200 & Ten 2BR units \$281,600

Applications accepted through August 31, 2020, 1 pm

INFORMATION SESSION:

Tuesday, July 21, 2020, at 7:00 pm VIA ZOOM
MTG ID 349 719 7633

LOTTERY: Wednesday, September 9, 2020 at 11:00 am, VIA ZOOM

Application and Lottery Information:

Housing@Sudbury.Ma.US
<https://sudbury.ma.us/housingtrust/>

Sudbury Housing Trust, Lottery Agent
278 Old Sudbury Road, Sudbury, MA 01776
978-287-1092 & 978-639-3387

Income Limit 80% of AMI and Asset Limits
Deed Restrictions Apply



EL MUNDO
BOSTON

CORONAVIRUS
COBERTURA

MANTÉNGASE
INFORMADO



EN VIVO

[FACEBOOK.COM/ELMUNDOBOSTON](https://www.facebook.com/ELMUNDOBOSTON)



- Seguridad Pública
- Escuelas
- Vivienda
- Cuidado de niños
- Calles y Reparaciones
- Sistema de Cuidado de Salud

www.My2020census.gov
The Center: 978-620-3550

Cada persona cuenta

United States
Census
2020
Lawrence, MA

Lléñalo Hoy
SIMPLE, SEGURO, CONFIDENCIAL

EU 2020
Censo

Resultados duran 10 años

 **entravision**
Porque servimos a tu comunidad


UNIVISION
BOSTON



¡HABLEMOS!

DOMINGO
11:00PM




NOTICIAS
NUEVA INGLATERRA
MÁS TIEMPO CONTIGO

 noticiasya.com

NUESTRO CONTENIDO LOCAL



 
SÁBADO
6:00PM



SANDY **XANIE** **GRECTSY** **EMILDO**

Pachanga
LATINA

SÁBADO
12:00PM

[@PachangaLatinatv](https://www.instagram.com/PachangaLatinatv)


UNIVISION
BOSTON

JOE KENNEDY PARA EL SENADO

**“Necesitamos un nuevo
liderazgo para
construir un futuro
mejor para
Massachusetts.”**



¡Vota el 1 de Septiembre!

Para Seguro médico | Para Justicia | Para Trabajos | Para Familias inmigrantes | Para Tu comunidad

Los últimos meses han dejado todo muy claro:
necesitamos cambio.

Necesitamos un nuevo liderazgo para construir un futuro
mejor para Massachusetts.

Como su próximo senador de Estados Unidos, los acompañaré
aquí en casa, en nuestras comunidades para luchar junto a ustedes.

Para nuestras familias inmigrantes. Para justicia económica.
Para atención médica y vivienda digna a todos.

¡Vota el 1 de Septiembre!

espanol.kennedyforma.com



857-348-VOTE

PAID FOR AND AUTHORIZED BY KENNEDY FOR MASSACHUSETTS

Joe Kennedy
JOE KENNEDY